

Инструкция по эксплуатации

«Фильтр для воды Combi.
Заменяемый картридж Combi»





Благодарим Вас за выбор портативной микрофильтрующей системы Katadyn. Микрофильтр Katadyn Combi соответствует отраслевым стандартам на удаление бактерий (99,9999%) и протозоидных цист таких как Легионелла, Жиардии и Криптоспоридии (99,99%). Он также удаляет химикаты и улучшает вкус воды. Фильтр Katadyn Combi является мульти-функциональным и идеально подходит для 1-4 человек во время треккинга, путешествий или экспедиций.



**Рисунок 1-1**

**КЛЮЧЕВЫЕ КОМПОНЕНТЫ**

 

**Рисунок 2-1 Рисунок 2-2**



 **Рисунок 2-3**

## ПОДГОТОВКА

Combi требует минимальной подготовки. Для лучших результатов постарайтесь ознакомиться с принципом работы фильтра перед первым применением.

1. **Соединение рукавов**

Наденьте поплавок на рукав входа (рукав с пре-фильтром). Расположите поплавок примерно в 10 см от пре-фильтра. Наденьте рукав входа на штуцер входа в средней части корпуса (рис. 1-1, 2-1, 2-2).

1. **Наполнение угольного картриджа**

Фильтр Combi может быть использован с или без наполнения угольного картриджа. Используйте фильтр Combi с наполненным углем картриджем всякий раз, когда вода имеет неприятный привкус и запах. Отсоедините верхнюю часть фильтра поворотом против часовой стрелки. Вытащите ручку насоса. Выньте серый картридж для активированного угля из нижней части корпуса фильтра снимите крышку. Откройте упаковку с активированным углем и высыпьте его в картридж. Закройте крышку и вставьте картридж обратно в корпус. Вставьте ручку насоса обратно в корпус и плотно закрутите по часовой стрелке.

Примечание: в упаковке активированного угля больше, чем требуется для заправки картриджа, на тот случай, если он будет рассыпан.

1. **Система накачивания**

Важно: перед первым применением необходимо прокачать систему примерно 0,5 л воды, чтобы удалить вредную керамическую и угольную пыль (если угольный картридж наполнен). См. в разделе «Эксплуатация» - как фильтровать воду.

Примечание: при использовании фильтра Combi с наполненным углем картриджем, вредная угольная пыль может попасть на поверхность керамики. Для защиты керамики от засорения необходимо прокачать фильтр 0,5 л воды. Повторяйте эту процедуру всякий раз при замене угля. О том, как чистить керамику, см. раздел «Эксплуатационные характеристики».

**ЭКСПЛУАТАЦИЯ**

1. 1. Разместите рукав входа в источнике неочищенной воды. Установите поплавок пре-фильтра таким образом, чтобы он не касался дна и песка.
2. Прикрутите пластиковую бутылку ко дну фильтра, используя для этого дополнительный бутылочный адаптер, включенный в комплект, совместимый с различными горловинами (рис. 2-2).
3. Держите фильтр вертикально и начинайте медленное и уверенное накачивание. Убедитесь в том, что рукав входа не зажат и не перекручен.
4. Открутите емкость с отфильтрованной водой после ее наполнения и выньте рукав входа из источника воды. Продолжайте делать накачивающие движения для того, чтобы удалить остатки воды из фильтра.
5. Храните систему в сумке для переноски. Чтобы предотвратить возможное заражение, рукав входа не должен контактировать с рукавом выхода.

Примечание: перед каждым использованием прокачайте фильтр небольшим количеством воды (0,2 литра) для того, чтобы удалить неприятный вкус.

### ЭКСПЛУАТАЦИОННЫЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

**Фильтр Katadyn Combi разработан для удаления бактерий и протозоидных цист таких как Легионелла, Жиардия и Криптоспоридия**. Для того чтобы увеличить срок эксплуатации керамики старайтесь использовать самый лучший из доступных источник воды. Храните пре-фильтр чистым и подальше от дна источника воды. Если дно очень вязкое или глинистое, оберните пре-фильтр носовым платком или кофейным фильтром. По-возможности, налейте неочищенную воду в контейнер и подождите, пока взвесь осядет и вода станет прозрачной. Затем профильтруйте поверхностную воду.

**Обслуживание фильтра Katadyn для бесперебойной работы.**

1. **Если при накачивании приходится применять дополнительные усилия:**

**Поры керамического картриджа засорены.** Керамику необходимо очистить. **Никогда не применяйте силу при накачивании.** Выньте фильтрующий элемент из корпуса, отвернув основание фильтра против часовой стрелки при помощи прикрученного бутылочного адаптера. Восстановите керамику до светлого цвета, почистив ее под струей воды, используя поставляемую в комплекте абразивную губку. Затем вставьте картридж обратно в корпус и закрутите его.

Внимание: корпус фильтра может быть под давлением – в момент изъятия керамического картриджа может брызнуть неотфильтрованная вода.

1. **Смажьте уплотнительное кольцо ручки насоса**. Силиконовая смазка входит в комплект. Отверните верхнюю часть фильтра против часовой стрелки и полностью вытащите ручку насоса (рис. 1-1). Очистите излишки смазки, скопившиеся на черном резиновом уплотнительном кольце внизу ручки. Затем нанесите небольшое количество силиконовой смазки вокруг уплотнительного кольца. Соберите фильтр.
2. **Если накачивание идет легко, но вода не проходит:**

Убедитесь в том, что пре-фильтр погружен в воду.

Убедитесь в том, что рукав не заблокирован и не зажат.

Держите фильтр вертикально.

Мембрана на крышке угольного картриджа может быть засорена. Прочистите ее (см. ниже).

1. **Угольный картридж**: удалите частички пыли с крышки картриджа, сполоснув ее в воде. Для более тщательной очистки используйте мягкую щетку, например, зубную, или зеленую губку из комплекта.

Внимание: не используйте излишние усилия, т.к. это может привести к разрыву мембраны.

1. **Пре-фильтр**: сполосните пре-фильтр водой для того, чтобы удалить различные частички, попавшие в ситечко.
2. **Хранение**: в комплект фильтра Katadyn Combi включена сумка для переноски. Для предотвращения заражение / загрязнение, храните рукава входа и выхода отдельно.

### Долгосрочное хранение (после завершения поездки)

Храните фильтр Combi следующим образом:

1. Выньте керамический элемент и очистите его при помощи абразивной губки, поставляемой в комплекте. Полностью просушите его на воздухе.
2. Сполосните корпус, удаляя все загрязнения.
3. Смажьте уплотнительное кольцо силиконовой смазкой.
4. Соберите фильтр.
5. Храните Combi, рукав и аксессуары в сумке для переноски.

Примечание: перед тем, как начать использовать фильтр заново, прокачайте картридж 1 литром воды для того, чтобы удалить неприятный привкус.

### РЕСУРС КЕРАМИКИ

Ресурс керамики зависит от качества воды. Чем грязнее вода, тем чаще Вам придется очищать фильтрующий элемент. Это уменьшает ресурс картриджа примерно до 50000 литров. Если зазор индикатора замены картриджа больше диаметра керамики, то это значит, что пора заменить фильтр (рис. 2-3). Осмотрите керамику после очистки на предмет трещин, если уронили фильтр или использовали его при минусовой температуре. Наличие трещин означает, что дальнейшая защита от микроорганизмов невозможна.

### УСТАНОВКА КЕРАМИЧЕСКОГО КАРТРИДЖА

Заменяемые фильтрующие элементы можно приобрести у дилера, продавшего Вам фильтр Katadyn Combi.

1. Выньте керамический элемент, повернув основание в нижней части корпуса фильтра против часовой стрелки (для этого можно использовать бутылочный адаптер, прикрутив его).

Внимание: корпус фильтра может быть под давлением – неотфильтрованная вода может брызнуть в момент выемки фильтрующего элемента.

1. Достаньте новый керамический элемент из упаковки.
2. Вставьте новый фильтрующий элемент в корпус, слегка надавите и поверните по часовой стрелке.
3. Прокачайте фильтрующий элемент водой и затем слейте первый литр.

**РЕСУРС АКТИВИРОВАННОГО УГЛЯ**

Ресурс активированного угля зависит от качества воды. Обычный ресурс угля составляет 200 литров. Высокая концентрация химикатов или запахов может сократить ресурс угля. Замените активированный уголь, когда заметите неприятный запах или привкус после фильтрования примерно через 6 месяцев постоянного использования – в зависимости от того, что произойдет раньше. Используйте красную кнопку, расположенную на лицевой стороне корпуса, чтобы отследить срок замены картриджа. Для установки соответствующего месяца используйте монетку.

### ПРИ ПОЕЗДКАХ ЗА ГРАНИЦУ, КЕМПИНГЕ ИЛИ ПОХОДАХ …

… вы подвергаете себя риску заболеваний от диареи до более серьезных случаев, причиной которых могут стать протозойные цисты (например, Легионеллы, Жиардии, Криптоспоридии), вирусы и бактерии.

Микроорганизмы, вызывающие болезни, часто обнаруживаются в продуктах и воде, которые Вы употребляете. Озера, ручьи и др. местные ресурсы воды могут быть заражены.

Чтобы минимизировать риск подверженности заболеваниям предлагаем Вам проконсультироваться с врачом за 4-6 недель до поездки.

**А ПОКА ВЫ ПУТЕШЕСТВУЕТЕ …**

1. Убедитесь в том, что продукты приготовлены должным образом.
2. Отберите те продукты, которые не подлежат приготовлению (фрукты, орехи и пр.) с неповрежденной скорлупой или кожурой и перед их чисткой вымойте руки.
3. Мойте руки с мылом тщательно и часто, особенно перед едой. Фильтруйте всю питьевую воду при помощи Katadyn Pocket.

Katadyn Combi - неотъемлемая часть outdoor оборудования. По всем вопросам и предложениям обращайтесь по тел. +41 1 839 21 11.

**ПРОДОЛЖЕНИЕ НИЖЕ**

**Фильтр Combi Plus**

**(модель 204100)**

**Комплект с краном Combi Plus**

**(модель 20730)**



**ПРИКРЕПЛЯЕМЫЙ КОМПЛЕКТ С КРАНОМ KATADYN COMBI (ОПЦИЯ)**

Комплект Combi Plus может быть соединен с краном с водой, что даст возможность использования как outdoor, так и внутри дома.



 **Рисунок 3-1**

**УСТАНОВКА КОМПЛЕКТА**

Чтобы соединить Combi к крану с водой:

1. Установите черную резиновую прокладку в отверстие резьбового патрубка на основании прибора. Плотно накрутите Combi фильтр на патрубок.
2. Установите кран в отверстие меньшего диаметра, расположенное на основании прибора.
3. Наденьте красный коннектор на белый шланг, резьбой по направлению к окончанию шланга. Соедините белый шланг со штуцером входа в средней части корпуса. Плотно заверните коннектор по часовой стрелке.
4. Открутите рассекатель потока воды от крана и плотно прикрутите на его место клапан отвода. Если разъем клапана не соответствует разъему крана, используйте универсальный адаптер (рис. 3-1).

Примечание: если универсальный адаптер, включенный в комплект, не подходит к Вашему крану, соответствующий адаптер нужно будет приобрести дополнительно.

**ЭКСПЛУАТАЦИЯ**

1. Откройте кран и пустите воду. Переключите клапан отвода так, чтобы вода начала проходить через ответвление. Примечание: вода из крана будет капать в течение нескольких секунд после выключения.
2. Скорость потока воды через Combi Plus зависит от имеющегося давления воды и может быть увеличен с помощью дополнительного накачивания (с накачиванием: примерно 1 л/мин при давлении 1 bar; без накачивания: примерно 0,6 л/мин при давлении воды 0,3 bar).

Предупреждение: Combi Plus не имеет клапана регулировки возвратного давления – давление, созданное в фильтре, может превышать давление, допустимое для других установок. Убедитесь в том, что другие системы защищены клапаном избыточного давления.

Содержание и техническое обслуживание: см. разделы фильтра Combi.

###  ГАРАНТИЯ

Фильтры Katadyn Combi / Combi Plus имеют гарантию сроком на два (2) года с даты покупки на дефекты в материалах и изделии. Верните бракованный фильтр Katadyn Combi / Combi Plus в тот магазин, в котором он был приобретен, в течение этого периода с даты покупки. По любым вопросам обращайтесь по тел.: +41 1 839 21 11. Katadyn в своих подразделениях отремонтирует или заменит бракованные части. Пожалуйста, сохраняйте чек, являющийся документом, подтверждающим дату покупки.